

## الاجتماع الخامس لنقاط الاتصال الوطنية للدستور الغذائي في الدول العربية

### أنشطة داعمة تخص المنطقة العربية

استقراء الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية المستعملة في مجال  
تربية الأحياء المائية و قطاع الابل

مجموعة عمل الخبراء في اطار المبادرة العربية للدستور الغذائي

د. وئام قيسومة

د. ربي القسوس

د. كريمة زوين

د. فيليب دلهو

د. مارك فيلي

د. صاموئيل جودفروا

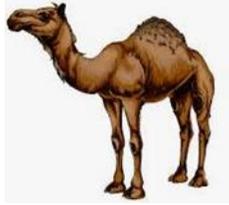
# أنشطة داعمة في إطار المبادرة العربية للدستور الغذائي



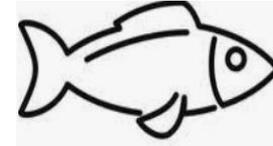
استقرار الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية المستعملة في مجالات



قطاع الابل

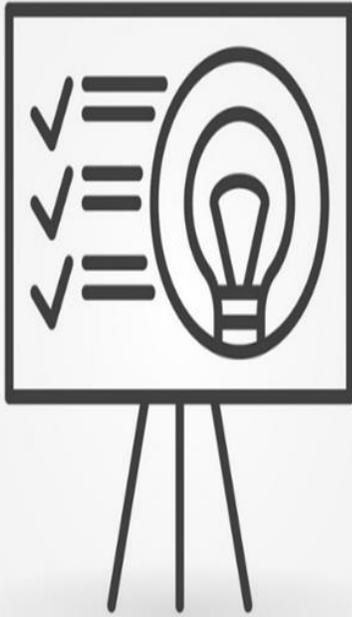


تربية الأحياء المائية



# جدول المحتويات

دراستين حول استقرار الحدود القصوى لمتبقيات الأدوية البيطرية المستعملة في مجالات تربية الأحياء المائية و قطاع الابل



المقدمة

الاطار العام و خلفية العمل

الأهداف و أهم المحاور

منهجية العمل

البرنامج التنفيذي المرتقب



# المقدمة

تعد هذه الدراسات من ضمن الأنشطة المدرجة في إطار مبادرة الدستور الغذائي للمنطقة العربية «Arab Codex Initiative» الرامية إلى تعزيز قدرات المنطقة العربية في المجالات المتعلقة بالدستور الغذائي و مواكبة المستجدات العلمية الخاصة بتحديد المعايير الصحية مما يتوافق مع احتياجات وخصوصية المنطقة و كذلك المساهمة في تطوير واستدامة الاقتصادي و تعزيز التجارة.

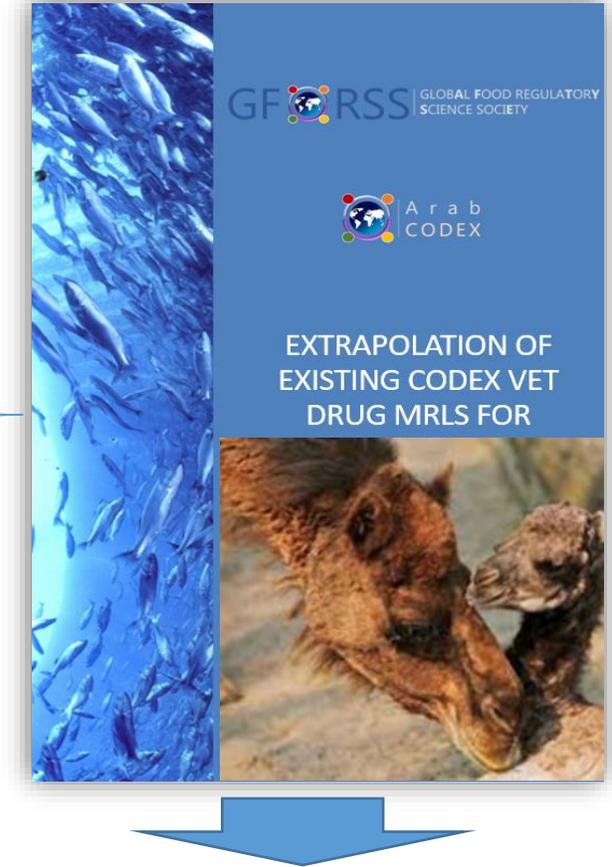
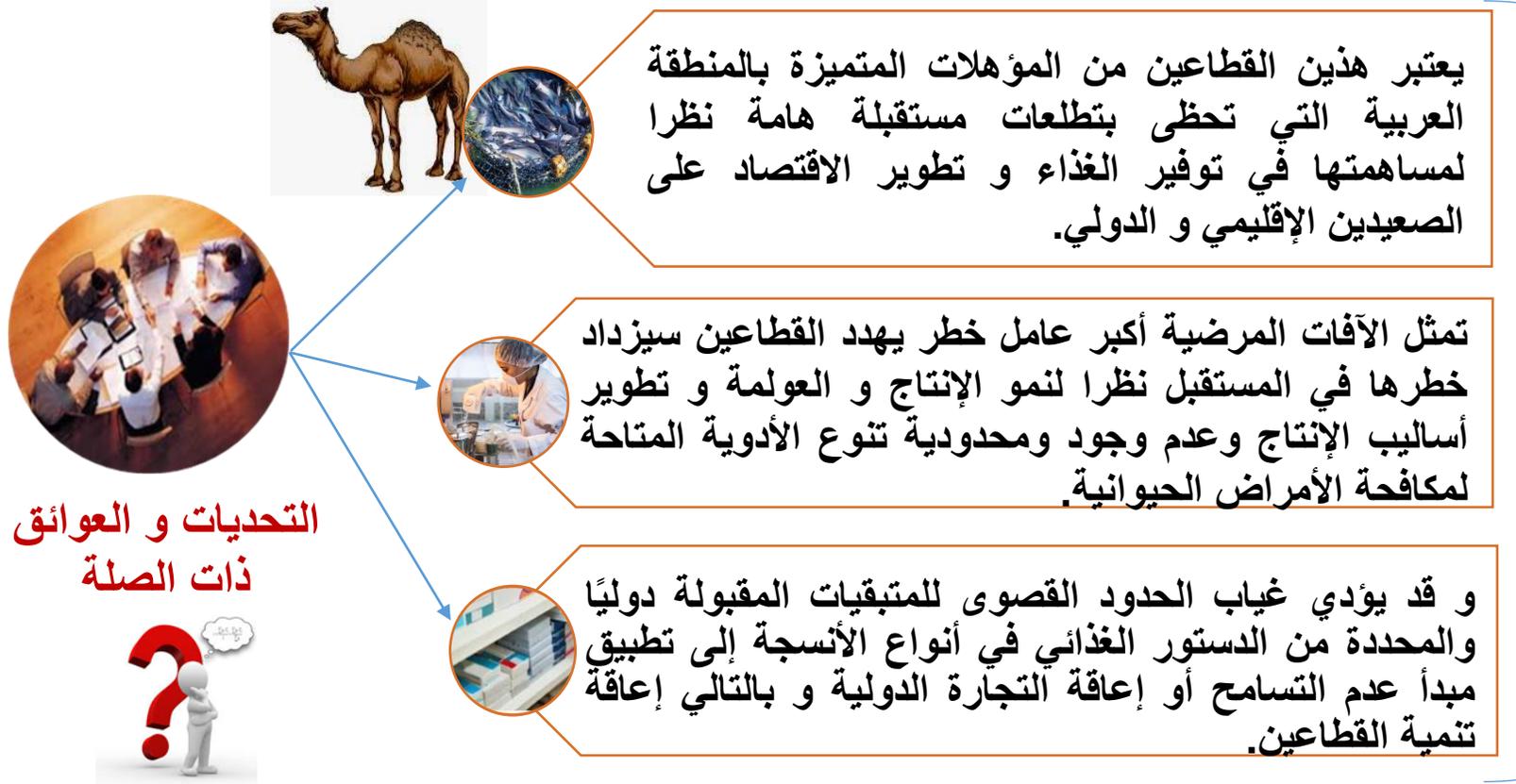
([GFoRSS](#) و [PARERA](#))



A r a b  
C O D E X



# الاطار العام وخلفية العمل



توفير المزيد من الحدود القصوى لمتبقيات الادوية البيطرية التي من الغير المحتمل أن توفر البيانات اللازمة لها والتي تشكل أهمية كبيرة بالنسبة لتنمية مجال تربية الاحياء المائية و قطاع الابل في الدول العربية و كذلك لحماية الصحة العامة و تسهيل التجارة.

# الأهداف و أهم المحاور

## المخرجات المرقبة



توفير مواصفات و معايير تمكن من تطوير مجالات الإنتاج بالمنطقة، حماية المستهلك و تسهيل التجارية.

تطبيق النهج التحليلي لاستقراء حدود قصوى جديدة غير معتمدة من طرف الدستور الغذائي.

إعداد نهج تحليلي نموذجي لتطبيق إرشادات الدستور الغذائي في استقراء الحدود القصوى.



## مناقشة و تحليل عدة جوانب ذات الصلة على سبيل المثال

## الأهداف و المحاور



مراجعة الإمكانيات الحالية في مجال تربية الاحياء المائية و قطاع الابل في المنطقة العربية ودراسة التطلعات المستقبلية و الاحتياجات اللازمة لها.

دراسة و جرد الاحتياجات الخاصة من الادوية البيطرية اللازمة لتطوير هذه المجالات بالمنطقة العربية و المعايير ذات الصلة.

مراجعة و تطبيق إرشادات الدستور الغذائي بشأن استقراء الحدود القصوى لمتبقيات الادوية البيطرية و إعداد منهجية لتطوير الحدود القصوى ذات الصلة في المنطقة العربية و منطقة الشرق الأوسط و شمال إفريقيا.

تحديد قائمة الادوية البيطرية ذات الأهمية و الحدود القصوى الغير موفرة حاليا من طرف الدستور الغذائي

تحديد مؤهلات الإنتاج لقطاع الابل و قائمة أنواع الأسماك ذات الأهمية بالنسبة للمنطقة

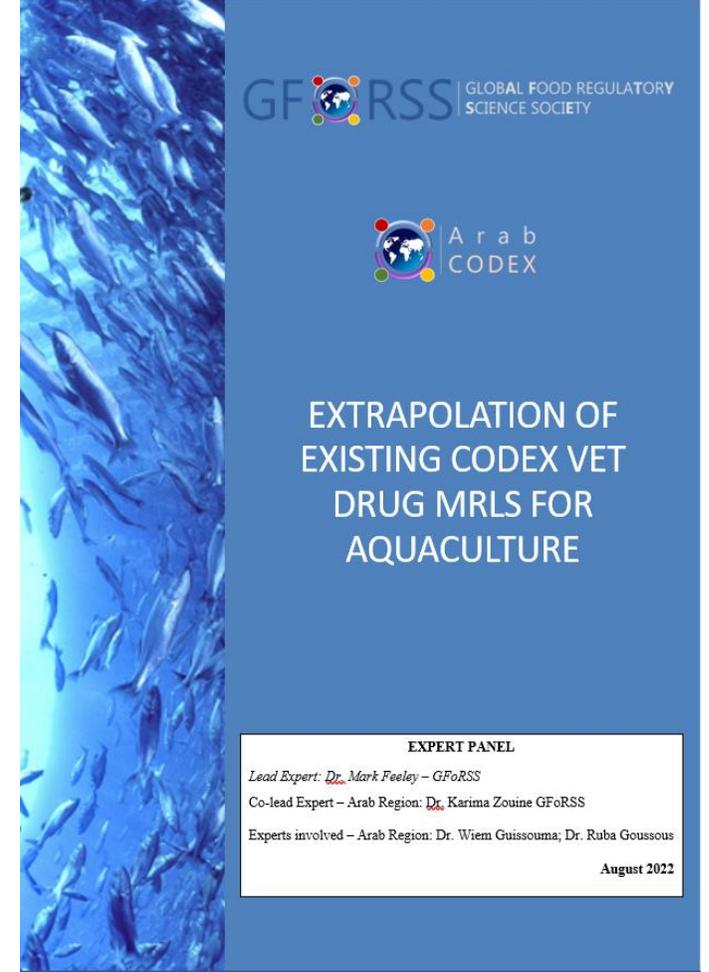
استطلاع و جرد أهم المعوقات المرتبطة بتطوير القطاعين و تسهيل التجارة (توفر الادوية و المعايير)

# منهجية العمل



# البرنامج التنفيذي المرتقب

تحقيق مخرجات عبر تنظيم دراسات لتطبيق إرشادات الدستور الغذائي في إطار المبادرة العربية



**GFoRSS** GLOBAL FOOD REGULATORY SCIENCE SOCIETY

**Arab CODEX**

**EXTRAPOLATION OF EXISTING CODEX VET DRUG MRLS FOR AQUACULTURE**

**EXPERT PANEL**

Lead Expert: *Dr. Mark Feeley* – GFoRSS

Co-lead Expert – Arab Region: *Dr. Karima Zouine* GFoRSS

Experts involved – Arab Region: *Dr. Wiem Guissouma*; *Dr. Ruba Goussous*

August 2022

تحديد حدود قصوي ملائمة للمنطقة العربية عبر تطبيق إرشادات الدستور الغذائي في استقراء الحدود القصوى

تحضير النتائج الأولية للدراسة حول استقراء الحدود القصوى للأدوية المستعملة في مجال تربية الأحياء المائية في شهر سبتمبر و تقديمها خلال الاجتماع الحضوري المرتقب في تونس.



استعمال النتائج الأولية و المقترحات الناجمة عن استقراء الحدود القصوى خلال الاجتماع التحضيري ل CAC45.

استكمال الدراستين حول استقراء الحدود القصوى للأدوية المستعملة في مجال تربية الأحياء المائية و قطاع الأبل خلال شهر يناير 2023.

REP21/RVDF-Appendix III 43

**APPENDIX III**

**AMENDMENT TO THE PROCEDURAL MANUAL:**  
**RISK ANALYSIS PRINCIPLES APPLIED BY THE CODEX COMMITTEE ON RESIDUES OF VETERINARY DRUGS IN FOODS**  
(For adoption)

**Part A**

**ANNEX C: APPROACH FOR THE EXTRAPOLATION OF MAXIMUM RESIDUE LIMITS OF VETERINARY DRUGS TO ONE OR MORE SPECIES**

**General criteria for extrapolation:**

1. Extrapolation should take place only between the same tissues/food commodities in the reference and concerned species (e.g. muscle to muscle, fat to fat etc.).
2. Extrapolation of reference species MRLs to a concerned species on a one to one basis should be considered only if all of the following are satisfied:
  - (i) the reference and concerned species are related (see "A note on terminology" below),

**Food and Agriculture Organization of the United Nations** **World Health Organization** **CODEX ALIMENTARIUS**  
INTERNATIONAL FOOD STANDARDS

**6, 12, 13, 14, 15, 16 & 20 July 2021**  
14:00-17:00 CET  
Languages: English, French and Spanish

**CCRVDF25**  
**Codex Committee on Residues of Veterinary Drugs in Foods**

*base the assumption that metabolism does not vary significantly within the group of related species—i.e. that the M:T established for the reference species can be applied to the concerned species.*

(ii) Where identical M:T values have been used in JECFA calculations for two related species but the MRLs recommended (by JECFA) differ, the most conservative set of Codex MRLs (i.e. the MRLs from the species associated with the lowest consumer exposure estimate) can be extrapolated to other related species (e.g. where different MRL values have been established for cattle and sheep and extrapolation is considered to goats, the lowest set of MRLs should be used for extrapolation).

**Explanatory note:** The fact that JECFA considered it appropriate to use identical M:T values in two related species provides grounds upon which to base the assumption that metabolism does not vary significantly within the group of related species—i.e. that the M:T established for the reference species can be applied to the concerned species.

(iii) Where the M:T established by JECFA is 1 in all tissues in a single reference species, the same Codex MRLs can be extrapolated to related species.

**Explanatory note:** The fact that the M:T is 1 in all tissues/food commodities indicates that the marker residue includes all the compounds of concern. It is considered reasonable to assume that this would also be the case in the concerned species.

تطبيق إرشادات الدستور الغذائي في استقراء الحدود القصوى

